

MANOMETRI

MANOMETERS
MANOMETER
MANOMÈTRE
MANÓMETRO
МАНОМЕТРЫ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

EN 837-1



Fluidi compatibili

Aria / Gas Inerti / Vapori / Liquidi non altamente viscosi e non cristallizzanti

Fluids

Air / Inert gases / Steam / Non-highly viscose and non-crystallizing liquids

Geeignete Medien

Luft / Inertgase / Dampf / Nicht-hochviskose und nicht kristallisierende Flüssigkeiten

Fluides compatibles

Air / Gaz inertes / Vapeur / Liquides non hautement viscoses et non cristallisation

Fluidos compatibles

Aire / Gases inertes / Vapor / Líquidos no altamente viscosos y no cristalizantes

Совместимые среды

Воздух / Инертные газы / Пар / Маловязкие жидкости, не кристаллизующиеся жидкости



Filettatura

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Threads

GB

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages

FR

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Резьбы

RU

Коническая газовая в соотв. с ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

MAN01 / MAN02

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

MANOMETER BACK CONNECTION

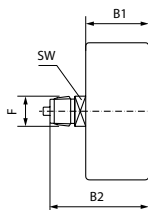
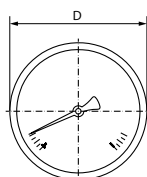
MANOMETER, ANSCHLUSS RÜCKSEITIG

MANOMÈTRE, RACCORD ARRIÈRE CENTRÉ

MANÓMETRO POSTERIOR

МАНОМЕТР С ОСЕВЫМ ПРИСОЕДИНЕНИЕМ

IP31



Code Код	bar/бар	D	B1	B2	SW	F
MAN01 N2 020 000	0 ÷ 4	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 050 000	0 ÷ 6	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 060 000	0 ÷ 10	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 040 000	0 ÷ 12	40	25	41.5	12	1/8
MAN02 N2 050 000	0 ÷ 6	50	26	47	14	1/8
MAN02 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	47	14	1/8



Temperature
Температура

min/мин.

- 20 °C

max/макс.

+ 60 °C

MAN03 / MAN04

MANOMETRO ATTACCO RADIALE

MANOMETER BOTTOM CONNECTION

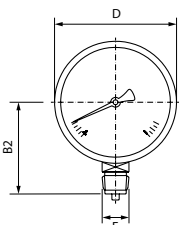
MANOMETER, ANSCHLUSS RADIAL UNTEN

MANOMÈTRE, RACCORD VERTICAL

MANÓMETRO RADIAL

МАНОМЕТР С РАДИАЛЬНЫМ ПРИСОЕДИНЕНИЕМ

IP31



Code Код	bar/бар	D	B1	B2	SW	F
MAN03 N2 050 000	0 ÷ 6	40	23.5	36	12	1/8
MAN03 N2 040 000	0 ÷ 12	40	23.5	36	12	1/8
MAN04 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	45	14	1/8



Temperature
Температура

min/мин.

- 40 °C

max/макс.

+ 60 °C

MAN05

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE PER MONTAGGIO A PANNELLO CON STAFFA, FLANGIA CROMATA

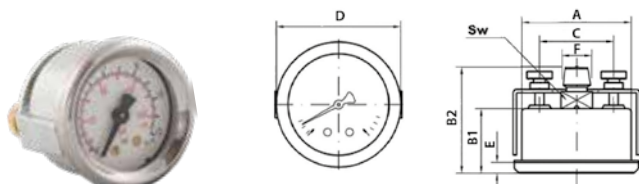
MANOMETER BACK CONNECTION FOR PANEL MOUNTING WITH BRACKET, CHROMED FLANGE

MANOMETER FÜR SCHALTTAFELEINBAU MIT HALTERUNGEN

MANOMETRE AVEC ETRIER DE FIXATION ARRIERE POUR MONTAGE SUR PANNEAU, CHROME

MANÓMETRO POSTERIOR PARA MONTAJE EN PANEL CON SOPORTE, BRIDA CROMADA

МАНОМЕТР С РАДИАЛЬНЫМ ПРИСОЕДИНЕНИЕМ, МОНТАЖ В ПАНЕЛЬ С КРОНШТЕЙНОМ



Code Код	bar/бар	D	A	C	B1	B2	SW	E	F
MAN05 N2 020 000	0 ÷ 4	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 050 000	0 ÷ 6	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 060 000	0 ÷ 10	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 040 000	0 ÷ 12	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8

	min/мин.	max/макс.
Temperature Температура	- 40 °C	+ 60 °C

MAN06

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE, FLANGIA ANTERIORE CROMATA A TRE FORI

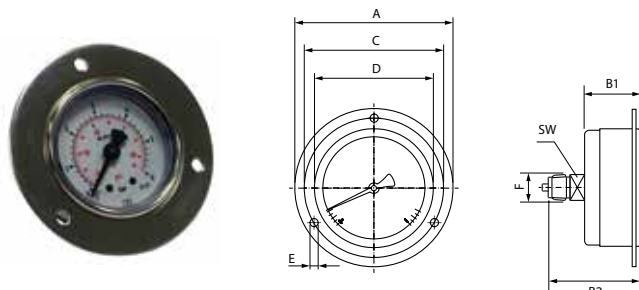
MANOMETER BACK CONNECTION, 3 HOLES CHROMED FLANGE

MANOMETER, SCHALTTAFELEINBAU

MANOMETRE ENCASTRABLE CHROME

MANÓMETRO POSTERIOR, BRIDA ANTERIOR CROMADA A 3 TALADROS

МАНОМЕТР С РАДИАЛЬНЫМ ПРИСОЕДИНЕНИЕМ, ХРОМИРОВАННЫЙ ФЛАНЕЦ С 3 ОТВЕРСТИЯМИ



Code Код	bar/бар	D	A	C	E	B1	B2	SW	F
MAN06 N2 020 000	0 ÷ 4	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 050 000	0 ÷ 6	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 060 000	0 ÷ 10	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 040 000	0 ÷ 12	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8

	min/мин.	max/макс.
Temperature Температура	- 40 °C	+ 60 °C

PRESSOSTATI A MEMBRANA ≤ 250V

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH ≤ 250V
MEMBRANDRUCKSCHALTER ≤ 250V
PRESSOSTAT A MEMBRANE ≤ 250V
PRESOSTATOS DE MEMBRANA ≤ 250V
РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ МЕМБРАННОЕ ≤ 250 В



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Нормативная документация

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACT ELECTRIQUE CONTACTOS ELÉCTRICOS ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ	ARGENTO AgNi SILVER AgNi SILBER AgNi ARGENT AgNi PLATA AgNi СЕРЕБРО AgNi
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAXI FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO МАКС. ТЕМПЕРАТУРА СРЕДЫ	120 °C
	MAX TENSIONE COMMUTABILE MAX SWITCHING TENSION MAX. SCHALTSPANNUNG COMMUTATION TENSION MAX MAX TENSÓN CONMUTABLE МАКС. КОММУТИРУЕМОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	250V/B
	MAX CORRENTE COMMUTABILE MAX SWITCHING VOLTAGE MAX. SCHALTSTROM COMMUTATION COURANT MAX MAX CORRIENTE CONMUTABLE МАКС. КОММУТИРУЕМЫЙ ТОК	0.5 A
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO СРЕДА	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Газ, воздух, вода, масло, бензин, растворители, силикон

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA МЕХАНИЧЕСКИЙ РЕСУРС	1 MILIONE DI CICLI 1 MILLION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 МЛН. ЦИКЛОВ
	VITA ELETTRICA ELECTRICAL LIFE ELEKTRONISCHE LEBENSDAUER VIE ÉLECTRIQUE VIDA ELÉCTRICA ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РЕСУРС	100.000 CICLI 100.000 CYCLES 100.000 ZYKLEN 100.000 CYCLES 100.000 CICLOS 100000 ЦИКЛОВ
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION UTILISATION MAXIMALE MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	40 bar/бар
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD МАКС. БЕЗОПАСНОЕ ДАВЛЕНИЕ	80 bar/бар
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO ТИП ПРИВОДА	1 B



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

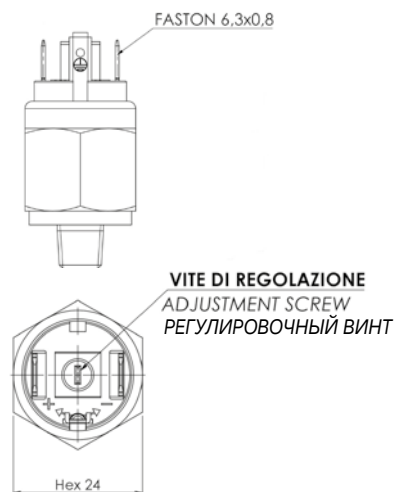
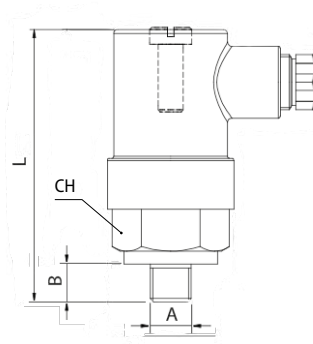
Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Funzione Funktion Fonction Функция	Filetto conico Thread taper Gewinde konisch Taraudage conique Rosca cónica Коническая резьба	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Диапазон регулирования
P 3	1 1 = NO 2 = NC	1 8 18 = 1/8 14 = 1/4	0 1 01 = 0.1 ÷ 1 bar/бар 02 = 1 ÷ 10 bar/бар 03 = 10 ÷ 20 bar/бар

P31 - P32



Materiali e Componenti	IT	Materials and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone 2 Cappuccio di protezione IP65 3 Membrana FKM		1 Brass body 2 Safety pad IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper Messing 2 Schutzkappe IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Материалы и комплектующие	RU
1 Corps en laiton 2 Capuchon de protection IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en latón 2 Tapa protectora IP65 3 Membrana FKM		1 Латунный корпус 2 Защитная крышка IP65 3 Мембрана из FKM	

Standard code in stock Артикулы складских позиций	A	B	L	CH	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Регулирование	Tolleranza 20°C Tolerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Допуск при 20°C
P3 1 18 01	1/8	10	65	24	NO/HO	0.1 ÷ 1 bar/бар	± 0.1 bar/бар
P3 1 18 02	1/8	10	65	24	NO/HO	1 ÷ 10 bar/бар	± 0.5 bar/бар
P3 1 18 03	1/8	10	65	24	NO/HO	10 ÷ 20 bar/бар	± 1.0 bar/бар
P3 1 14 01	1/4	12	67	24	NO/HO	0.1 ÷ 1 bar/бар	± 0.1 bar/бар
P3 1 14 02	1/4	12	67	24	NO/HO	1 ÷ 10 bar/бар	± 0.5 bar/бар
P3 1 14 03	1/4	12	67	24	NO/HO	10 ÷ 20 bar/бар	± 1.0 bar/бар
P3 2 18 01	1/8	10	65	24	NC/H3	0.1 ÷ 1 bar/бар	± 0.1 bar/бар
P3 2 18 02	1/8	10	65	24	NC/H3	1 ÷ 10 bar/бар	± 0.5 bar/бар
P3 2 18 03	1/8	10	65	24	NC/H3	10 ÷ 20 bar/бар	± 1.0 bar/бар
P3 2 14 01	1/4	12	67	24	NC/H3	0.1 ÷ 1 bar/бар	± 0.1 bar/бар
P3 2 14 02	1/4	12	67	24	NC/H3	1 ÷ 10 bar/бар	± 0.5 bar/бар
P3 2 14 03	1/4	12	67	24	NC/H3	10 ÷ 20 bar/бар	± 1.0 bar/бар

PRESSOSTATI A MEMBRANA CON CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH WITH EXCHANGE CONTACTS
MEMBRANDRUCKSCHALTER MIT WECHSELKONTAKTEN
PRESSOSTAT A MEMBRANE AVEC ECHANGE CONTACTS (SPDT)
PRESOSTATOS DE MEMBRANA CON CONTACTOS EN INTERCAMBIO
РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ МЕМБРАННОЕ С ПЕРЕКИДНЫМИ КОНТАКТАМИ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACTS ELECTRIQUES CONTACTOS ELÉCTRICOS ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ	ARGENTO SILVER SILBER ARGENT PLATA СЕРЕБРО
	CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES ELECTRIQUES CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5 (4) A / =14 V/B 4 (3) A / =30 V/B 5 (3) A / =125 V/B 3 (2) A / =250 V/B
	CONDIZIONE ELETTRICA ELECTRICAL CONDITION ELEKTRISCHE BEDINGUNG CONDITION ELECTRIQUE CONDICIÓN ELÉCTRICA ТИП КОНТАКТОВ	SPDT CONTATTI SPDT CONTACTS SPDT WECHSELKONTAKTE SPDT CONTACTS SPDT CONTACTOS ПЕРЕКИДНЫЕ
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAX FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO МАКС. ТЕМПЕРАТУРА СРЕДЫ	120 °C
	MAX CORRENTE COMMUTABILE MAX SWITCHING VOLTAGE MAX. SCHALTSTROM COMMUTATION COURANT MAX MAX CORRIENTE CONMUTABLE МАКС. КОММУТИРУЕМЫЙ ТОК	0,5 A
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO СРЕДА	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Газ, воздух, вода, масло, бензин, растворители, силикон

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA МЕХАНИЧЕСКИЙ РЕСУРС	1 MILIONE DI CICLI 1 MILLION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 МЛН. ЦИКЛОВ
	GRANO DI REGOLAZIONE REGULATION PIN REGULIERSTIFT VIS DE REGULATION TORNILLO DE REGULACIÓN РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ВИНТ	CHIAVE BRUGOLA DA 1.5 mm 1.5mm ALLEN WRENCH INBUSSCHRAUBE 1.5 mm CLEF ALLEN DE 1.5mm LLAVE ALLEN DE 1.5mm ПОД 6-ГРАННЫЙ КЛЮЧ 1,5 мм
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION UTILISATION MAX MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	40 bar/bap
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD МАКС. БЕЗОПАСНОЕ ДАВЛЕНИЕ	80 bar/bap
	COPPIA MAX DI SERRAGGIO MAX TORQUE MAX. ANZUGSMOMENT COUPLE DE SERRAGE MAX PAR MAX DE APRIETE МАКС. МОМЕНТ ЗАТЯЖА	25/50 Nm/Hm
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO ТИП ПРИВОДА	1 B
	ISTERESI HYSTERESIS HYSTERESEKURVE HYSTÉRÉSIS HISTÉRESIS ГИСТЕРЕЗИС	10 ÷ 30 %



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE
СЕРИЯ

Filetto conico
Thread taper
Gewinde konisch
Taraudage conique
Rosca cónico
Коническая резьба

Campo di regolazione
Regulation Range
Regelbereich
Plage de Réglage
Campo de Regulación
Диапазон регулирования

P 4 9

1 8

0 1

18 = 1/8

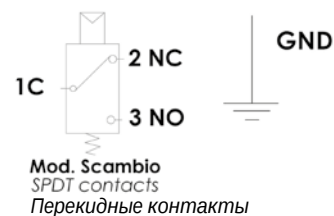
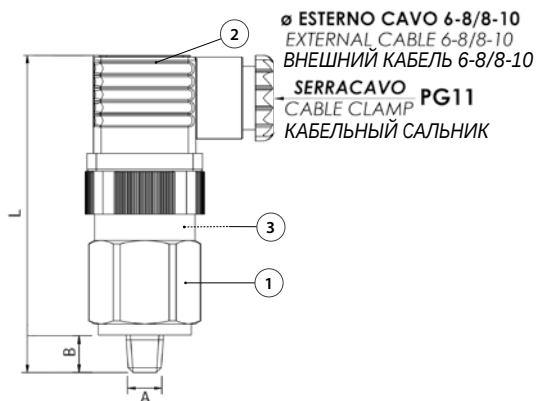
14 = 1/4

01 = 0.3 ÷ 1.5 bar/bap

02 = 1 ÷ 12 bar/bap

03 = 10 ÷ 60 bar/bap

P49



Materiali e Componenti	IT	Material and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in acciaio zincato 2 Connettore IP65 3 Membrana FKM		1 Galvanized steel Body 2 Connector IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper verzinktem Stahl 2 Stecker IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Материалы и комплектующие	RU
1 Corps en acier galvanisé 2 Connecteur IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en acero galvanizado 2 Conector IP65 3 Membrana FKM		1 Корпус из оцинк. стали 2 Штекер IP65 3 Мембрана из FKM	

Standard code in stock Артикулы складских позиций	A	B	L	CH	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Диапазон регулирования	Tolleranza 20°C Tolerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Допуск при 20°C
P49 18 01	1/8	10	85	27	0.3 ÷ 1.5 bar/бар	± 0.15 bar/бар
P49 18 02	1/8	10	85	27	1 ÷ 12 bar/бар	± 0.50 bar/бар
P49 18 03	1/8	10	85	27	10 ÷ 60 bar/бар	± 2.00 bar/бар
P49 14 01	1/4	12	87	27	0.3 ÷ 1.5 bar/бар	± 0.15 bar/бар
P49 14 02	1/4	12	87	27	1 ÷ 12 bar/бар	± 0.50 bar/бар
P49 14 03	1/4	12	87	27	10 ÷ 60 bar/бар	± 2.00 bar/бар

PRESSOSTATI A MEMBRANA - ISTERESI REGOLABILE - CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH - ADJUSTABLE HYSTERESIS - EXCHANGE CONTACTS
MEMBRANDRUCKSCHALTER - EINSTELLBARE HYSTERESE - WECHSELKONTAKTE
PRESSOSTAT A MEMBRANA - HYSTERESIS - ECHANGE CONTACT (SPDT)
PRESOSTATOS DE MEMBRANA - HISTÉRESIS AJUSTABLE - CONTACTOS EN INTERCAMBIO
РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ МЕМБРАННОЕ - НАСТРАИВАЕМЫЙ ГИСТЕРЕЗИС - ПЕРЕКИДНЫЕ КОНТАКТЫ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Нормативная документация

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACTS ELECTRIQUES CONTACTOS ELÉCTRICOS ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ	ARGENTO SILVER SILBER ARGENT PLATA СЕРЕБРО
	CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES ELECTRIQUES CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4 (2) A / ≈24 V/B 6 (2) A / ≈250 V/B
	CONDIZIONE ELETTRICA ELECTRICAL CONDITION ELEKTRISCHE BEDINGUNG CONDITION ELECTRIQUE CONDICIÓN ELÉCTRICA ТИП КОНТАКТА	SPDT CONTATTI SPDT CONTACTS SPDT WECHSELKONTAKTE SPDT CONTACTS SPDT CONTACTOS ПЕРЕКИДНОЙ
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAX DU FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO МАКС. ТЕМПЕРАТУРА СРЕДЫ	120 °C
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO СРЕДА	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Газ, воздух, вода, масло, бензин, растворитель, силикон

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA МЕХАНИЧЕСКИЙ РЕСУРС	1 MILIONE DI CICLI 1 MILLION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 МЛН. ЦИКЛОВ
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION MAX D'UTILISATION MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	Ottone 40 bar / Acciaio 50 bar Brass 40 bar / Stainless 50 bar Messing 40 bar / Edelstahl 50 bar Laiton 40 bar / Acier 50 bar Latón 40 bar / Acero 50 bar Латунь 40 бар / Нерж.ст. 50 бар
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD МАКС. БЕЗОПАСНОЕ ДАВЛЕНИЕ	Ottone 80 bar / Acciaio 300 bar Brass 80 bar / Stainless 300 bar Messing 80 bar / Edelstahl 300 bar Laiton 80 bar / Acier 300 bar Latón 80 bar / Acero 300 bar Латунь 80 бар / Нерж.ст. 300 бар
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO ТИП ПРИВОДА	1 B
	ISTERESI HYSTERESIS HYSTERESEKURVE HYSTÉRESIS HISTÉRESIS ГИСТЕРЕЗИС	10 ÷ 50 % Regolabile 10 ÷ 50 % Adjustable 10 ÷ 50 % Verstellbar 10 ÷ 50 % Réglable 10 ÷ 50 % Ajustable Настраиваемый 10 ÷ 50 %



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE
СЕРИЯ

Filetto conico
Thread taper
Gewinde konisch
Taraudage conique
Rosca cónica
Коническая резьба

Campo di regolazione
Regulation Range
Regelbereich
Plage de Réglage
Campo de Regulación
Диапазон регулирования

P 2 7

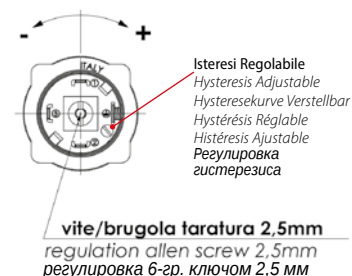
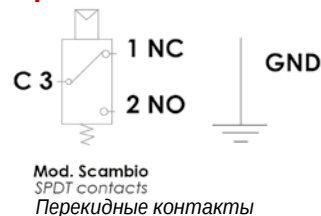
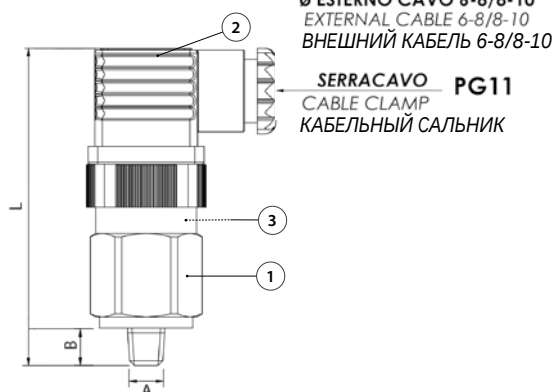
1 8

0 1

18 = 1/8
14 = 1/4

01 = 0,3 ÷ 1,5 bar/бар
02 = 1 ÷ 10 bar/бар
03 = 10 ÷ 50 bar/бар

P27



Materiali e Componenti	IT	Material and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone o acciaio 2 Connettore IP65 3 Membrana FKM		1 Brass Body or stainless 2 Connector IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper Messing oder edelstahl 2 Stecker IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Материалы и комплектующие	RU
1 Corps en laiton ou acier 2 Connecteur IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en latón o acero 2 Conector IP65 3 Membrana FKM		1 Корпус из латуни или нерж. стали 2 Штекер IP65 3 Мембрана из FKM	

Standard code in stock Артикулы складских позиций	A	B	L	CH	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Диапазон регулирования	Tolleranza 20°C Tolerance 20° Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Допуск при 20°C
P27 18 01	1/8	10	83	27	0,3 ÷ 1,5 bar/бар	± 0,20 bar/бар
P27 18 02	1/8	10	83	27	1 ÷ 10 bar/бар	± 0,50 bar/бар
* P27 18 03	1/8	10	83	27	10 ÷ 50 bar/бар	± 2,00 bar/бар
P27 14 01	1/4	12	85	27	0,3 ÷ 1,5 bar/бар	± 0,20 bar/бар
P27 14 02	1/4	12	85	27	1 ÷ 10 bar/бар	± 0,50 bar/бар
* P27 14 03	1/4	12	85	27	10 ÷ 50 bar/бар	± 2,00 bar/бар

* CORPO: Acciaio - BODY: Steel - KÖRPER: Stahl - CORPS: Acier - CUERPO: Acero - КОРПУС: Сталь

SENSORE DIGITALE DI PORTATA E PRESSIONE

DIGITAL FLOW AND PRESSURE SENSOR
DIGITALER DURCHFLOSS- UND DRUCKSENSOR
CAPTEUR DE DÉBIT ET DE PRESSION NUMÉRIQUE
DIGITAL DE CAUDAL Y PRESIÓN
ЦИФРОВОЙ ДАТЧИК РАСХОДА И ДАВЛЕНИЯ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Нормативная документация

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE

IP40



Tabella dei codici di ordinazione

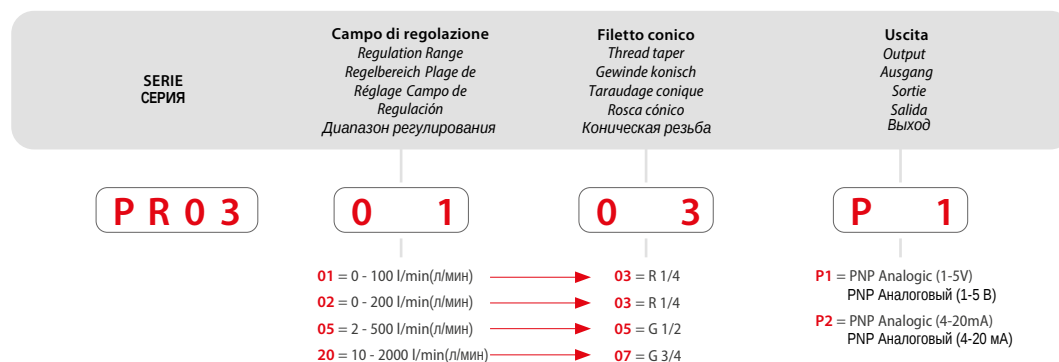
Ordering codes

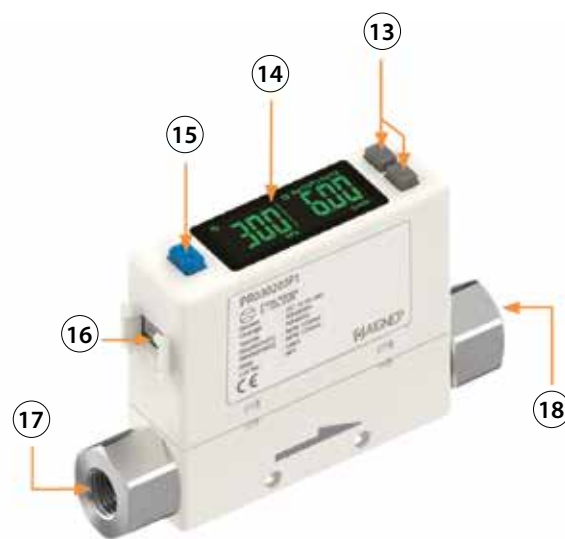
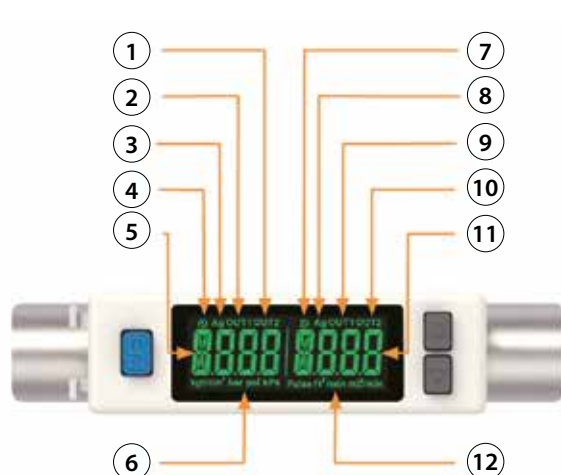
Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа





Descrizione del pannello	IT	Panel description	GB	Panel-Beschreibung	DE
1 Indicatore di uscita 2		1 Output 2 indicator		1 Abzeige Ausgang 2	
2 Indicatore di uscita 1		2 Output 1 indicator		2 Anzeige Ausgang 1	
3 Indicatore di segnale analogico		3 Analog signal indicator		3 Anzeige Analog Signal	
4 Simbolo di pressione		4 Pressure symbol		4 Anzeige Symbol für Druck	
5 Visualizzazione di pressione		5 Pressure display		5 Anzeige Druck	
6 Unità di pressione (sezione display)		6 Pressure unit (display section)		6 Anzeige Druckbereiche	
7 Simbolo di flusso		7 Flow symbol		7 Anzeige Symbol für Durchfluß	
8 Indicatore di segnale analogico		8 Analog signal indicator		8 Anzeige Analog Signal	
9 Indicatore di uscita 1		9 Output 1 indicator		9 Anzeige Ausgang 1	
10 Indicatore di uscita 2		10 Output 2 indicator		10 Anzeige Ausgang 2	
11 Simbolo di flusso		11 Flow display		11 Anzeige Durchfluß	
12 Unità di flusso (sezione display)		12 Flow unit (display section)		12 Anzeige Durchflußbereiche	
13 Bottoni		13 Button		13 Taste	
14 LCD Display a 3 colori		14 3 Color LCD display		14 3 Farben LCD Display	
15 Pulsante Impostazioni		15 Setting button		15 Einstellungstaste	
16 Connettore		16 Connector		16 Anschluss für Stecker	
17 Connessione (IN)		17 Piping port (IN side)		17 Eingang Rohranschluß	
18 Connessione (OUT)		18 Piping port (OUT side)		18 Ausgang Rohranschluß	

Description de l'affichage	FR	Descripción del panel	ES	Описание панели индикации и управления	RU
1 Indicateur de sortie 2		1 Indicador de salida 2		1 Индикация выхода 2	
2 Indicateur de sortie 1		2 Indicador de salida 1		2 Индикация выхода 1	
3 Indicateur de signal analogique		3 Indicador de señal analógica		3 Индикация аналогового сигнала	
4 Symbole de pression		4 Símbolo de presión		4 Значок индикации давления	
5 Affichage de la pression		5 Visualización de presión		5 Индикация давления	
6 Unité de pression (section d'affichage)		6 Unidad de presión (sección de visualización)		6 Единица давления (область индикации)	
7 Symbole de débit		7 Símbolo de flujo		7 Значок индикации расхода	
8 Indicateur de signal analogique		8 Indicador de señal analógico		8 Индикация аналогового сигнала	
9 Indicateur de sortie 1		9 Indicador de salida 1		9 Индикация выхода 1	
10 Indicateur de sortie 2		10 Indicador de salida 2		10 Индикация выхода 2	
11 Symbole de débit		11 Símbolo de flujo		11 Индикация расхода	
12 Unité de débit (section d'affichage)		12 Unidad de flujo (sección de visualización)		12 Единица расхода (область индикации)	
13 Boutons		13 Botón		13 Клавиша	
14 Écran Lcd 3 couleurs		14 LCD Display 3 colores		14 3-цветная ЖК-индикация	
15 Bouton paramètres		15 Botón de configuración		15 Клавиша настройки	
16 Connecteur		16 Conector		16 Электрический разъем	
17 Raccordement (entrée)		17 Conexión (Entrada)		17 Входной штуцер	
18 Raccordement (sortie)		18 Conexión (Salida)		18 Выходной штуцер	



Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

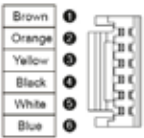
Code and output circuit wiring diagrams

Code und Ausgangsschaltpläne

Code et schéma de câblage du circuit de sortie

Código y esquema de conexiones del circuito de salida

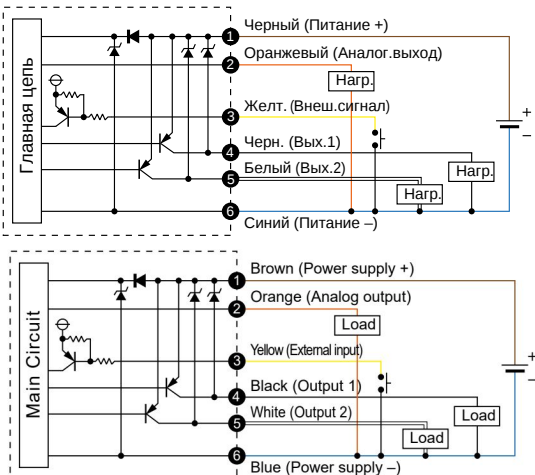
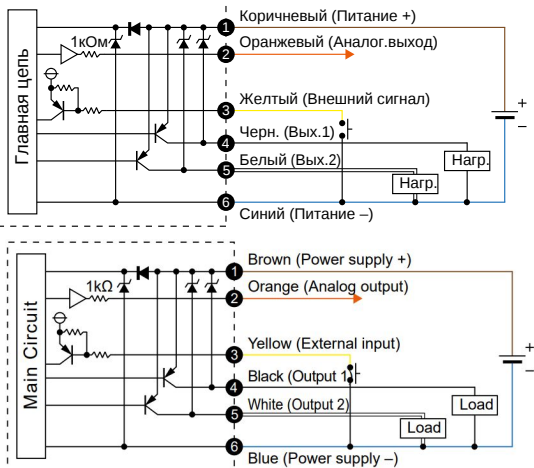
Цветовая кодировка и выходные схемы



Pin No.	Line color	Content
1	Brown	Power supply (12 ~ 24 V DC)
2	Orange	Analog voltage output : 1 ~ 5 V Analog current output : 4 ~ 20 mA
3	Yellow	External input
4	Black	Output 1 (Max. load current : 125 mA)
5	White	Output 2 (Max. load current : 125 mA)
6	Blue	0 V (GND)

PNP Output / Analog Voltage Output / External Input
Выход PNP/Аналоговый выход напряжения/Внешний сигнал

PNP Output / Analog Current Output / External Input
Выход PNP/Аналоговый выход тока/Внешний сигнал



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

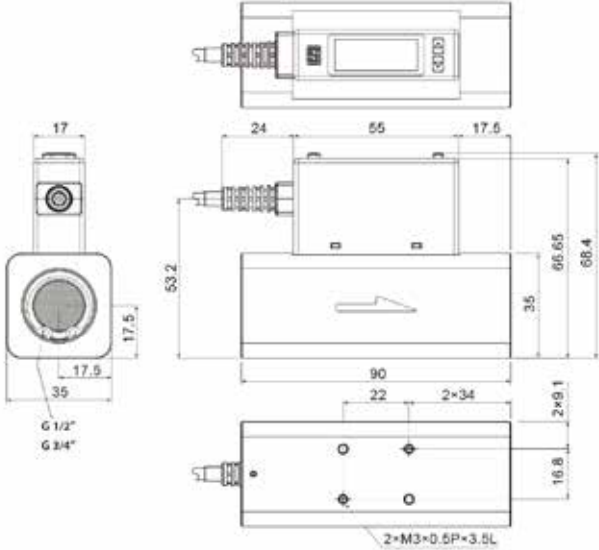
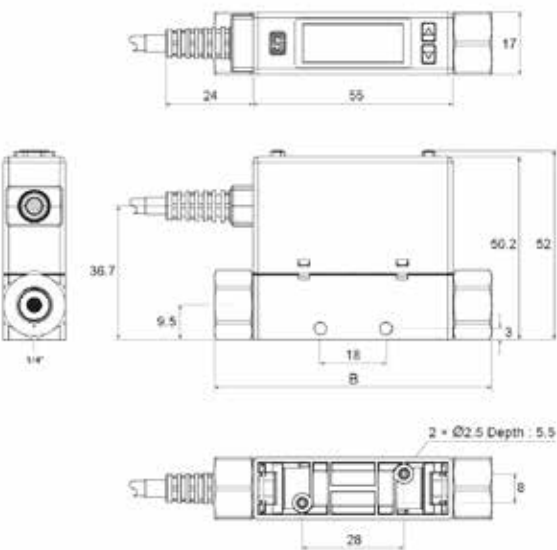
Dimensions

Dimensiones

Размеры

PR03 01-02

PR03 05-20





Accessori

Accessories

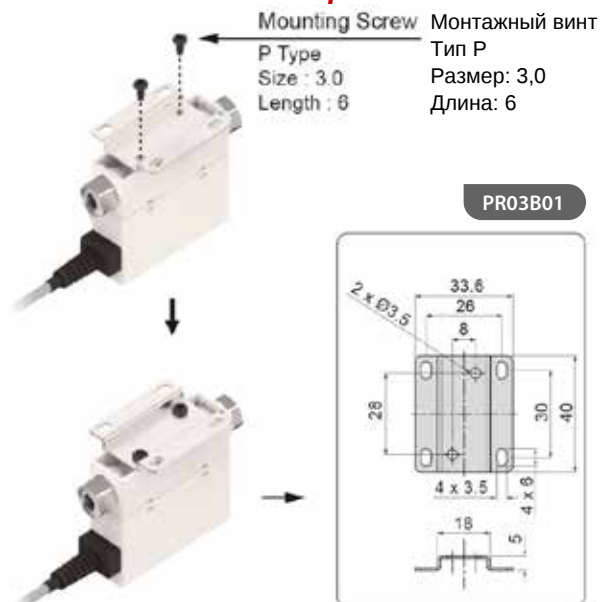
Zubehör

Accessoires

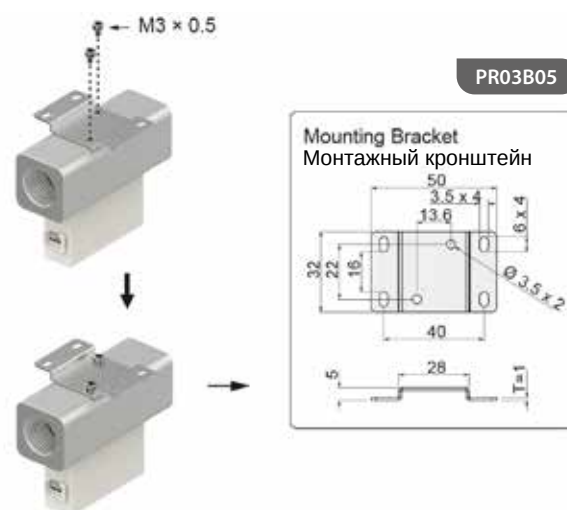
Accesorios

Принадлежности

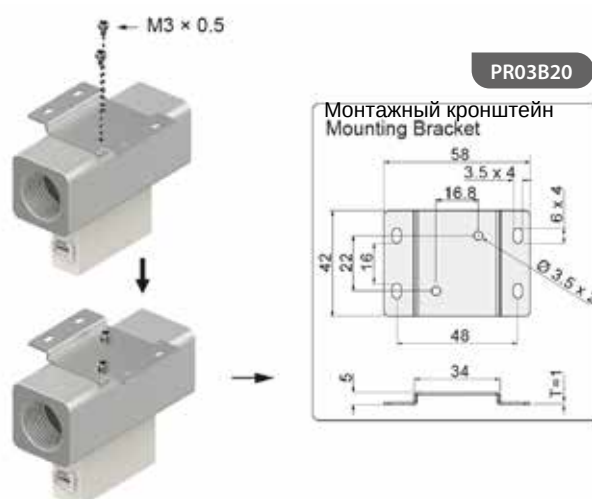
PR03 01-02



PR03 05



PR03 20



MODEL/МОДЕЛЬ		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Fluidi (Unidirezionale) Fluid (Unidirection) Medien (Unidirektionalität) Fluide (Unidirection) Fluido (Unidireccionalidad) Среда (односторонний пропуск)		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas Air filtré, non corrosif / Gaz neutre Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable Очищенный воздух, неагрессивный / Негорючий газ			
Range di pressione Rated pressure range Druckbereich Gamme de pression Rango de presión Диапазон давления		0.9 ~ 8 Bar/бар	0.9 ~ 8 Bar/бар	0.9 ~ 10 Bar/бар	0.9 ~ 10 Bar/бар
Display Display Anzeige Affichage Display Индикация	Display LCD a 7 segmenti 7 segment LCD display LCD Anzeige mit 7 Segmenten Affichage LCD - 7 segments Display LCD a 7 segmentos 7-сегментный ЖК-дисплей	4 Digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange) 4-значный 7-сегментный ЖК-дисплей (Красный/Зеленый/Оранжевый)			
	Portata istantanea Instant flow rate Sofortige Durchflussrate Débit instantané Caudal instantáneo Моментальный расход	Display range: 0 ~ 105 L/min Minium setting scale : 0.1 L/min Диапазон: 0 ~ 105 л/мин Мин. дискретность : 0,1 л/мин	Display range: 0 ~ 210 L/min Minium setting scale : 1 L/min Диапазон : 0 ~ 210 л/мин Мин. дискретность : 1 л/мин	Display range: 0 ~ 525 L/min Minium setting scale : 1 L/min Диапазон: 0 ~ 525 л/мин Мин. дискретность : 1 л/мин	Display range: 0 ~ 2100 L/min Minium setting scale : 1 L/min Диапазон: 0 ~ 2100 л/мин Мин. дискретность : 1 л/мин
	Flusso accumulato Accumulated flow Abflussakkumulation Débit cumulé Flujo acumulado Полный расход	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min Диапазон: 99999999 л Мин. дискретность: 0,1 л/мин	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min Диапазон: 99999999 л Мин. дискретность: 1 л/мин	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min Диапазон: 99999999 л Мин. дискретность: 1 л/мин	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min Диапазон: 99999999 л Мин. дискретность: 0,1 л/мин
	Pressione display Pressure display Druckanzeige Affichage de pression Display presión Индикация давления	Display range: -1 ~ 10 Bar Minium setting scale : 0.01 L/min Диапазон: -1...10 бар Мин. дискретность: 0,01 л/мин			
Portata Flow Rate Durchfluss Débit Caudal Расход	Elementi sensore Sensor elements Sensorelemente Eléments capteurs Elementos sensores Сенсорные элементы	0 ~ 100 L/min(л/мин)	0 ~ 200 L/min(л/мин)	2 ~ 500 L/min(л/мин)	10 ~ 2000 L/min(л/мин)
	Range garantito Guaranteed range Garantierte Reichweite Autonomie garantie Rango garantizado Гарантия, диапазон	2 ~ 100% F.S./ВПИ			
	Precisione dell'indicatore Indicator accuracy Anzeigegegnauigkeit Précision de l'indicateur Precisión del indicador Точность индикации	± 3% F.S./ВПИ / ± 1 digit/знак			
	Precisione di uscita analogica Analog output accuracy Genauigkeit der analogen Ausgabe Précision de sortie analogique Precisión de salida analógica Точность аналог. выхода	± 5% F.S./ВПИ			
	Ripetibilità Repeatability Wiederholbarkeit Répétabilité Repetibilidad Воспроизводимость	± 1% F.S.ВПИ / ± 1 digit/знак			
	Linearità Linearity Linearität Linéarité Linealidad Линейность	± 3% F.S./ВПИ			
	Temperatura caratteristica Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristique de température Característica de la temperatura Температурная хар-ка	± 2% / ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 2% / ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 5%	± 5%
	Caratteristica di pressione Pressure characteristic Druckverlaufs Caractéristique de pression Característica de la presión Хар-ка давления	± 5% F.S.ВПИ / ± 1 digit/знак			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Время реакции	800 ms/мс			
	Modalità di uscita Output mode Ausgabemodus Mode de sortie Modo de salida Выходной режим	Modalità di isteresi, Comparatore di finestra, Uscita accumulata, Uscita a impulso accumulato Hysteresis mode, Window comparator mode, Accumulated output, Accumulated pulse output Hysteresemodus, Fenster-Komparatormodus, akkumulierter Ausgang, akkumulierter Impulsausgang Mode hystérésis, mode compateur, sortie cumulée, sortie d'impulsion cumulée Modo de histeresis, modo de comparación de ventana, salida acumulada, salida de pulso acumulada Гистерезисный режим, Режим сравнения окон, Полный расход, Счетчик импульсов расхода			

MODEL/МОДЕЛЬ		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Potenza Power Power Puissance Potencia Мощность	Tensione di alimentazione Power supply voltage Versorgungsspannung Tension d'alimentation Tensión de alimentación Напряжение питания	=12 ~ 24 V/B ± 10%			
	Consumo di corrente Current consumption Stromaufnahme Consommation de courant Consumo de corriente Потребляемый ток	≤ 50 mA/мА			
Interfaccia di comunicazione (input esterno) Communication interface (external input) Kommunikationsschnittstelle (externer Eingang) Interface de communication (entrée externe) Interfaz de comunicación (entrada externa) Интерфейс передачи данных (внешний ввод)		RS485 No voltage input (< 0.4 V, ≥ 30 ms) Без входа напряжения (< 0,4 В, ≥ 30 мс)			
Pressione Pressure Druck Pression Presión Давление	Range garantito Guaranteed range Garantierte Reichweite Gamme garantie Rango garantizado Гарантир. диапазон	0 ~ 100 %			
	Precisione dell'indicatore Indicator accuracy Anzeigege nauigkeit Précision de l'indicateur Precisión del indicador Точность индикации	± 2% F.S./ВПИ / ± 1 digit/знак			
	Precisione di uscita analogica Analog output accuracy Genauigkeit der analogen Ausgabe Précision de sortie analogique Precisión de salida analógica Точность аналогового выхода	± 2.5% F.S./ВПИ			
	Ripetibilità Repeatability Wiederholbarkeit Répétabilité Repetibilidad Воспроизводимость	± 0.2% F.S./ВПИ / ± 1 digit/знак			
	Linearità Linearity Linearität Linéarité Linealidad Линейность	± 1% F.S./ВПИ			
	Caratteristica di temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristique température Característica de temperatura Температурная хар-ка	± 2% F.S./ВПИ			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Время отклика	2.5 ms/мс			
	Modalità di uscita Output mode Ausgabemodus Mode de sortie Modo de salida Выходной режим	Un punto di comando, Isteresi, Comparatore di finestra One point set mode, Hysteresis mode, Window comparator mode Einstellen der Betriebsart, Hystere se Modus, Fenster-Komparator Modus Mode de consigne à un point, mode hystérésis, mode compareur Modo de ajuste de un punto, modo de histéresis, modo de comparación de ventana Одноточечный режим, гистерезисный режим, Режим сравнения окон			
Emissione di impulsi accumulata Accumulated pulse output Kumulierte Impulsausgabe Puissance d'impulsion accumulée Salida de pulso acumulada Цена деления импульса отсчета		1 L/Pulse 1 л/имп.	2 L/Pulse 2 л/имп.	5 L/Pulse 5 л/имп.	10 L/Pulse 10 л/имп.
Isteresi Hysteresis Hysteresis Hystérésis Histéresis Гистерезис		Regolabile Adjustable Regulierbar Réglable Regulable Настраиваемый			
Uscita interruttore Switch output Schaltausgang Sortie de commutateur Salida del interruptor Дискретный выход		2 NPN: Open collector 2 outputs 2NPN:Откр.коллектор 2 вых. Max. Load current: 125 mA Макс.ток нагрузки:125 mA Max. Supply Voltage: 28 V DC Макс.напряж.питания:28В Voltage Drop: ≤ 1.5 V Падение напряжения: ≤ 1,5 mВ		2 NPN: Open collector 2 outputs 2 NPN откр. коллектор 2 вых. Max. Load current: 125 mA Макс.ток нагрузки: 125 mA Max. Supply Voltage: 24 V DC Макс.напряж.питания:24В Voltage Drop: ≤ 1.5 V Падение напряжения:≤ 1,5 В	
Uscita analogica Analog output Analogen Ausgabe Sortie analogique Salida analógica Аналоговый выход	Tensione e corrente in uscita Voltage and Current Output Spannung und Stromausgang Tension et sortie de courant Tensión y salida de corriente Выход напряжения и тока	1 ~ 5 V - 1 KΩ 1 ~ 5 В - 1 кОм 4 ~ 20 mA - 300 KΩ 4 ~ 20 mA - 300 кОм			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Время отклика	Pressure: ≤ 50 ms Давление: ≤ 50 ms Flow ≤ 100 ms Расход ≤ 100 мс			

MODEL/МОДЕЛЬ		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Условия эксплуатации	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Степень защиты	IP40			
	Range temperatura ambiente Ambient temp.range Umgebungstemperaturbereich Plage de température Rango temperatura ambiente Температура воздуха	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing) Рабочая: 0 ~ 50°C, Хранения:-10 ~ 60°C (Без конденсации и замерзания)			
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Rango humedad ambiente Влажность воздуха	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation) Рабочая/Хранения: 35 ~ 85% отн. (Без конденсации)			
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfestigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Выдерживаемое напряжение	1000V AC in 1-min (between case and lead wire) ~1000 В в теч. 1 мин (между корпусом и проводником)			
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance de l'isolation Resistencia de aislamiento Сопротивление изоляции	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire) 50 МОм (при =500 В, м-ду корпусом и проводником)		2 MΩ. (at 50V DC, between case and lead wire) 2 МОм (при =50 В, м-ду корпусом и проводником)	
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Вибрация	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, 2 hours each direction of X, Y and Z Полная амплитуда 1,5 мм или 10g, скан 10-55-10 Гц в течение 1 мин, 2 часа в каждом направлении X, Y и Z			
	Urto Shock Schock Choc Choque Удар	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z 100 м/с2 (10g), 3 раза в каждом направлении X, Y и Z			
	Resistenza a pressione Withstand pressure Druckbeständigkeit Résistance à la pression Resistencia a la presión Сопротивление давлению	1 МПа/МПа 10 Bar/Бар			
	Temperatura del fluido di lavoro Working fluid temperature Arbeitsmitteltemperatur Température du fluide de travail Temperatura del fluido de trabajo Рабочая температура среды	0 ~ 50°C (No condensation or freezing) 0 ~ 50°C (Без конденсации или замерзания)			
filo di piombo Lead wire Anschlussleitung Fil conducteur Cable conductor Соединительный кабель		Ø4 Oil resistance cable (PVC) - 26 AWG (0.15mm) - 6 cores Маслостойкий кабель Ø4 (ПВХ) - 26 AWG (0,15 мм) - 6-жильный			

SENSORI DI PRESSIONE

PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESSOSTAT
PRESOSTATOS
РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



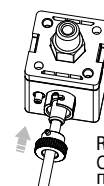
1907/2006
REACH ✓
2011/65/CE
RoHS ✓



Installazione rapida

Quick installation
Schnelle Installation
Installation rapide
Instalación rápida
Быстрый монтаж

- Risparmio tempo d'installazione
Save installation time
Spart Installationszeit
Réduction du temps d'installation
Ahorro tiempo de instalación
Экономия времени на монтаж
- Semplice da rimuovere
Easy removal
Einfach zu entfernen
Simple à enlever
Facil de desmontar
Простой демонтаж



Removable data cable
Отсоединяемый кабель
передачи данных

Copia dei settaggi

Copy setting
Kopie der Einstellungen
Paramètres
Copia de ajuste
Копирование настроек

- Evita errori di settaggio
Avoid setting errors
Vermeidet Einstellungsfehler
Evite les erreurs de réglage
Evita errores de ajuste
Исключение ошибок при настройке
- Riduce il tempo di settaggio
Reduce setting time
Reduziert die Einstellungszeit
Réduit le temps de réglage
Reduce el tiempo de ajuste
Сокращение времени настройки



Semplice identificazione dell'unità

Easy unit identification
Einfache Geräteidentifikation
Identification facile de l'unité de mesure
Simple identificación de la unidad
Простая идентификация устр-ва

- Le unità di misura sono sul display e semplici da leggere
Conversion unit is on display and easy to read
Die Masseinheiten sind auf dem Display und leicht zu lesen
Affichage de l'unité de mesure facile à lire
Las unidades de medida están en el display, y son fáciles de leer
Единица измерения удобно отображается на дисплее



Display a 2 colori

2-Color display
2-farbiger Display
Affichage à 2 couleurs
Display de 2 colores
2-цветный дисплей

- Programmare il colore per differenti condizioni di settaggio
User programmable color mode, for different dsetting conditions
Programmierbare Farben für verschiedene Einstellungsbedingungen
Configurer la couleur suivant le type de réglage
Programar el color para diferentes condiciones de introducción de datos
Программируемые цвета для разных условий настройки



Protezione IP65

IP65 Enclosure
Schutzart IP65
Protection IP65
Protección IP65
Степень защиты IP65

- Protezione da acqua e polvere da tutte le direzioni
Protected against water and dust splash from all directions
Schutz gegen Wasser und Staub aus allen Richtungen
Protection contre projection d'eau et milieu poussiéreux
Protección del agua y del polvo en todas las direcciones
Защита от пыли и брызг воды со всех сторон





Descrizione del pannello	IT	Panel description	GB	Panel-Beschreibung	DE
1 Indicatore uscita 1		1 Output 1 indicator		1 Anzeige Ausgang 1	
2 Indicatore uscita 2		2 Output 2 indicator		2 Anzeige Ausgang 2	
3 Pulsanti d'incremento e decremento		3 Up/Down button		3 Up/Down Taste	
4 Pulsanti di settaggio		4 Setting button		4 Einstelltasten	
5 Selezione unità di misura		5 Pressure Unit display section		5 Auswahl der Masseinheit	
6 Display a 2 colori		6 2 color display		6 2-farbiger Display	

Description de l'affichage	FR	Descripción del panel	ES	Описание панели управления	RU
1 Indicateur sortie 1		1 Indicador salida 1		1 Выход индикации 1	
2 Indicateur sortie 2		2 Indicador salida 2		2 Выход индикации 2	
3 Position plus/moins		3 Pulsador de incremento y decremento		3 Клавиша увеличения/уменьшения	
4 Bouton de réglage		4 Pulsador de ajuste		4 Клавиша настройки	
5 Sélection de l'unité de mesure		5 Selección unidad de medida		5 Выбор единицы измерения	
6 Affichage à 2 couleurs		6 Display de 2 colores		6 2-цветный дисплей	

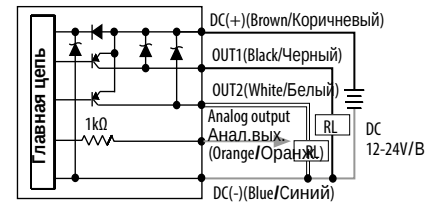


Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

- Code and output circuit wiring diagrams
- Code und Ausgangsschaltpläne
- Code et schéma de câblage du circuit de sortie
- Código y esquema de conexiones del circuito de salida
- Цветовой код и выходные электрические схемы

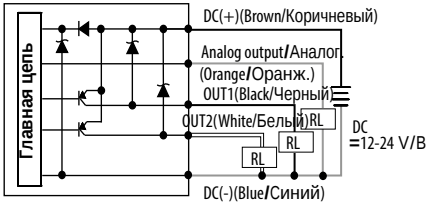
PR02 P 02 P1 (Pressure/Давление)
PR02 V 02 P1 (Vacuum/Вакуум)

2 PNP + Analog Output (1~5V)
2 PNP + Аналог. выход (1~5 В)



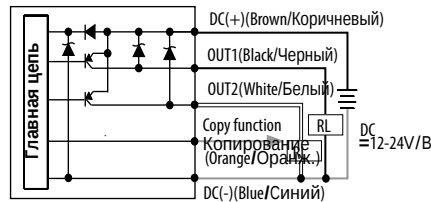
PR02 P 02 P2 (Pressure/Давление)
PR02 V 02 P2 (Vacuum/Вакуум)

2 PNP + Analog Output (4~20mA)
2 PNP + Аналог. выход (4~20 мА)



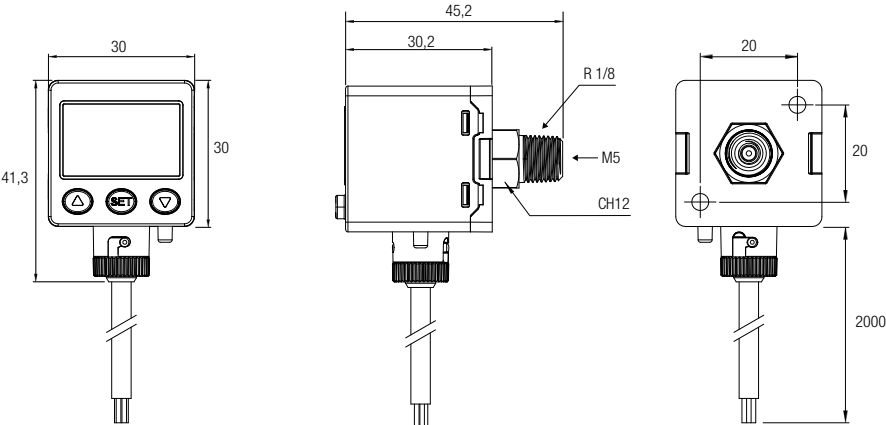
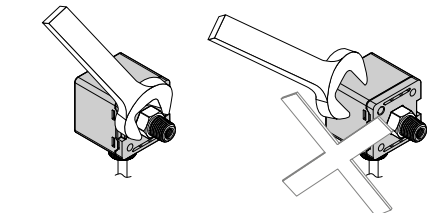
PR02 P 02 PC (Pressure/Давление)
PR02 V 02 PC (Vacuum/Вакуум)

2 PNP + Copy Function
2 PNP + функция копирования



Dimensioni

- Dimensions
- Abmessungen
- Dimensions
- Dimensiones
- Размеры





Accessori

Accessories

Zubehör

Accessoires

Accesorios

Фурнитура



PR02B1

PR02B2



PR02B3

SQUADRETTA DI MONTAGGIO

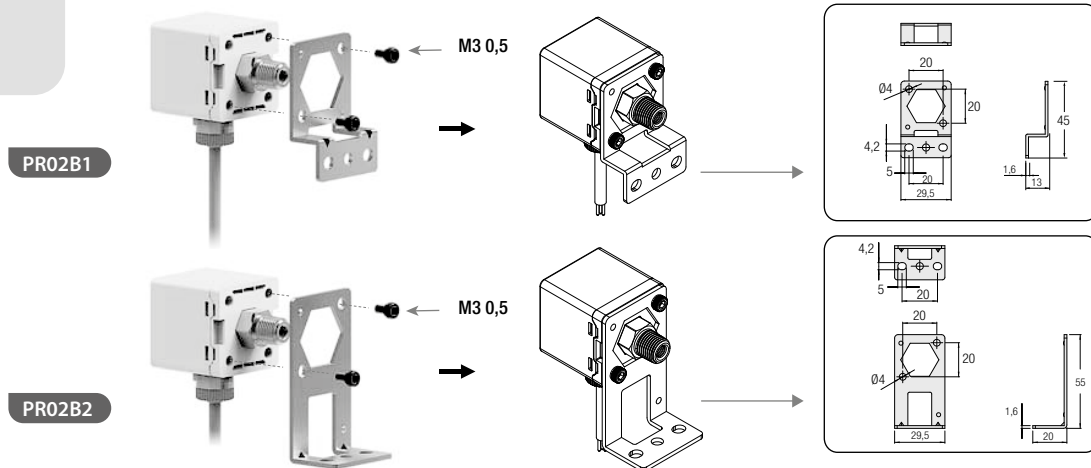
MOUNTING BRACKET

BEFESTIGUNGSWINKEL

UNITÉ D'ASSEMBLAGE

SOPORTE DE MONTAJE

МОНТАЖНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ



ADATTATORE PANNELLO + COPERCHIO FRONTALE

PANEL MOUNT ADAPTER + FRONT PROTECTIVE LID

PANEL BEFESTIGUNG + FRONT ABDECKUNG

PANNEAU ADAPTATEUR + COUVERCLE FRONTAL

ADAPTADOR PANEL + CUERPO FRONTAL

АДАПТЕР ДЛЯ МОНТАЖА В ПАНЕЛЬ + ЗАЩИТНАЯ

КРЫШКА

PROTEZIONE IP65

IP65 ENCLOSURE

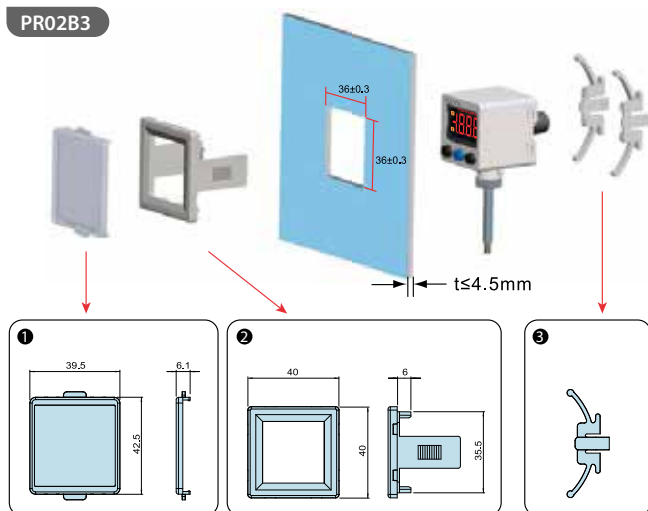
SCHUTZART IP65

PROTECTION IP65

PROTECCIÓN IP65

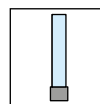
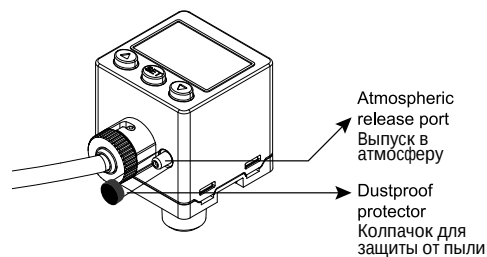
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ IP65

PR02B3



1 Coperchio frontale
Front Protective Lid
Frontabdeckung
Couvercle Frontal
Cuero frontal
Передняя защитная крышка

2 3 Adattatore per pannello
Panel Adapter
Panel Befestigung
Panneau adaptateur
Adaptador para panel
Адаптер для монтажа в панель



NB: Questo componente deve essere installato per mantenere la classe IP65 (a prova di polvere e spruzzi).
This device must be installed to maintain IP 65 (dust and splash proof) enclosure rating.

Hinweis: Diese Komponente muss installiert werden um die Schutzart IP65 (staub- und spritzwasserdicht) zu halten.

NB: Ce composant doit être installé pour maintenir la classe IP65, à l'épreuve de la poussière et projections d'eau.

Este componente debe ser instalado para mantener la clase IP65 (a prueba de polvo y salpicaduras).

NB: Для обеспечения степени защиты IP65 (защита от пыли и брызг воды) изделие должно быть полностью смонтировано.

MODEL/МОДЕЛЬ		PR02 V (Vacuum/Вакуум)	PR02 P (Pressure/Давление)			
1.0 MPa/МПа 100.0 kPa/кПа 0 -101.3 kPa/кПа						
Range di pressione Rated pressure range Druckbereich Gamme de pression Rango de presión Диапазон давления		0.0 ~ -101.3 kPa/кПа 0 ~ -1 Bar/бар	0.000 ~ 1 MPa/МПа 0 ~ 10 Bar/бар			
Range di settaggio pressione Set pressure range Einstellung Druckbereich Plage de pressions de réglage Rango de ajuste presión Диапазон настройки давления		10.0 ~ -101.3 kPa/кПа 0,1 ~ -1 Bar/бар	-0.100 ~ 1 MPa/МПа -1 ~ 10 Bar/бар			
Resistenza a pressione Withstand pressure Druckbeständigkeit Résistance à la pression Resistencia a la presión Выдерживаемое давление		300 kPa/кПа 3 Bar/бар	1.5 MPa/МПа 15 Bar/бар			
Fluidi Fluid Medien Fluides Fluido Среды		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile Filtered air, non-corrosive / Non-flammable gas Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas Air filtré, non corrosif / Gaz neutre Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable Очищенный воздух, не агрессивный / Негорючий газ				
Settaggio unità di pressione Set pressure resolution Einstellung Druckeinheiten Unité de réglage de pression Ajuste unidad de presión Настройка единиц измерения давления	kPa/кПа	0.1	-			
	MPa/МПа	-	0.001			
	kgf/cm² / kgf/cm²	0.001	0.01			
	bar/бар	0.001	0.01			
	psi	0.01	0.1			
	inHg/mm рт.ст.	0.1	-			
Tensione di alimentazione Power supply voltage Stromversorgungsspannung Tension d'alimentation Tensión de alimentación Напряжение питания		12 to 24V DC ±10%, Ripple (P-P) 10% or less =12...24 В ±10%, "рябь" (P-P) 10% или меньше				
Consumo corrente Current consumption Stromverbrauch Consommation Consumo actual Потребляемый ток		≤ 40mA (With no load) ≤ 40mA (Без нагрузки)				
Uscite Switch output Ausgänge Sortie Salidas Выходы		PNP: Connettore aperto 2 uscite PNP: open collector 2 outputs PNP: offener Kollektor 2 Ausgänge PNP: 2 sorties NO PNP: conector abierto 2 salidas PNP:общий коллектор, 2 вых.	Max. carico corrente: 125 mA Max. load current: 125 mA Max. Laststrom: 125 mA Courant de charge max: 125 mA Corriente carga máxima: 125 mA Макс. ток нагрузки 125 mA	Max. voltaggio: 24V DC Max. supply voltage: 24V DC Max. Versorgungsspannung: 24V DC Tension maximale: 24V DC Voltaje Max: 24V DC Макс. напряжение =24 В	Voltaggio residuo: ≤ 1.5V Residual voltage: ≤ 1.5V Restspannung: ≤ 1.5V Tension résiduelle: ≤ 1.5V Voltaje residual: ≤ 1.5V Остат.напряж. ≤ 1,5 В	
Ripetibilità Repeatability Répétitivité Répétabilité Repetibilidad Воспроизводимость		±0.2% F.S/ВПИ ±1 digit/знак				
Isteresi Hysteresis Hysterese Hystérésis Histéresis Гистерезис	Settaggio per punti One point set mode Ein Punkt-Set-Modus Mode de réglage par point Ajuste por puntos Одноточечный режим	(*1) Regolabile Adjustable Regulierbar Réglable Regulable Настраиваемый				
	Modo isteresi Hysteresis mode Hysterese-Modus Mode hystérésis Modo Histéresis Гистерезисный режим					
	Modo comparatore a finestra Window comparator mode Fenster-Vergleichsmodus Mode Comparateur à fenêtre Modo comparador a ventana Режим сравнения окон					
Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Время отклика		≤ 2.5ms (chattering-proof function: 25ms, 100ms, 250ms, 500ms, 1000ms, and 1500ms selectable) ≤ 2,5 мс (функция защиты от дребезга: на выбор 25 мс, 100 мс, 250 мс, 500 мс, 1000 мс и 1500 мс)				
Protezione di cortocircuito uscite Output short circuit protection Kurzschlusschutz am Ausgang Protection contre les court-circuits Protección de cortocircuito salida Защита выхода от КЗ		Yes/Да				

MODEL/МОДЕЛЬ		PR02 V (Vacuum/Вакуум)	PR02 P (Pressure/Давление)
Display LCD a 7 segmenti 7 segment LCD display LCD Anzeige mit 7 Segmenten Affichage LCD - 7 segments Display LCD a 7 segmentos 7-сегментный ЖК-дисплей		3½ digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange) (Sampling rate: 5 times / sec.) 3½-значный, 7-сегментный ЖК-дисплей (Красный/Зеленый/Оранжевый) (Частота опроса: 5 раз/с)	
Precisione sul display Indicator accuracy Genauigkeit in der Anzeige Précision sur l'affichage Precisión del display Точность индикации		±2% F.S. ±1 digit (Ambient temperature: 25 ±3°C) ±2% ВПИ ±1 знак (Температура окр. среды: 25±3°C)	
Indicatore ON Switch ON Indicator Schalter ON Anzeige Indicateur ON Indicador ON Индикация срабатывания контакта		Orange Indicator 1: OUT1 Orange Indicator 2: OUT2 Оранжевый индикатор 1: ВЫХОД1 Оранжевый индикатор 2: ВЫХОД2	
Uscita analogica (Volltag in uscita) (*2) Analog output (Voltage Output) (*2) Analogausgang (Spannungsausgang) (*2) Sortie analogique (Tension en sortie) (*2) Salida analógica (Voltaje en salida) (*2) Аналоговый выход (напряжение) (*2)		Output Voltage: 1 to 5V ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Вых. напряжение: 1...5В ±2.5% ВПИ (в пределах номинального диапазона) Linearity: ±1% F.S. Output impedance: about 1kΩ Линейность: ±1% ВПИ Выходное сопротивление: ок. 1 кОм	
Uscita analogica (Corrente in uscita) (*3) Analog output (Current Output) (*3) Analogausgang (Stromausgang) (*3) Sortie Analogique (Courant en sortie) (*3) Salida analógica (Corriente en salida) (*3) Аналоговый выход (ток) (*3)		Output Current: 4 to 20mA ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Max. Load Impedance: 250Ω at power supply of 12V, 600Ω at power supply of 24V Min. Load impedance: 50Ω	Выходной ток: 4...20 мА ±2.5% ВПИ (в пределах номин. диапазона) Линейность: ±1% ВПИ Макс. сопротивление нагрузки: 250 Ом при напряжении питания 12 В; 600 Ом при напряжении питания 24 В Мин. сопротивление нагрузки: 50 Ом
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Условия эксплуатации	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Степень защиты	IP 65	
	Range temperatura ambiente Ambient temp.range Umgebungtemperaturbereich Plage de température Rango temperatura ambiente Температура окр. среды	Operation: 0 ~ 50°C, Storage: -10 ~ 60°C (No condensation or freezing) Рабочая: 0 ~ 50°C, Хранение: -10 ~ 60°C (Без конденсации или замерзания)	
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Rango humedad ambiente Влажность окр. среды	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation) Рабочая/Хранение: 35 ~ 85% RH (Без конденсации)	
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfestigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Выдерж. напряжение	1000V AC in 1-min (between case and lead wire) ~1000 В в теч. 1 мин (м-ду корпусом и проводником)	
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance Resistencia de aislamiento Сопротивление изоляции	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire) 50 МОм (при =500 В, м-ду корпусом и проводником)	
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Вибрация	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, two hours each direction of X, Y and Z Полная амплитуда 1,5 мм или 10g, скан 10-55-10 Гц в теч. 1 мин, 2 часа в каждом направлении X, Y и Z	
	Urto Shock Schock Choc Choque Удар	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z 100 м/с2 (10g), 3 раза в каждом направлении X, Y и Z	
Caratteristica temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristiques température Característica temperatura Температурная хар-ка		±2.5% F.S. of detected pressure (25°C) at temp. Range of 0~50°C ±2.5% ВПИ (25°C) в интервале температуры 0~50°C	
Misura attacco Port size Anschlussgröße Raccordement Medida conexión Присоед. размер		R1/8" - M5	
Cavi Lead wire Kabel Câble Cable Кабель		Oil-resistance cable (0.15 mm ²) Маслостойкий кабель (0,15 мм ²)	
Peso Weight Gewicht Poids Peso Масса		Approx. 86g (with 2 meter lead wire) Прибл. 86 г (с кабелем 2 м)	

*1: In modalità "settaggio per punti" e modalità "comparatore a finestra", l'isteresi può essere regolata da 1 a 8 cifre.
 *2: Se si seleziona l'uscita di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.
 *3: Se si seleziona l'uscita di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.
 *1: Hysteresis value is adjustable within 1 ~ 8 digits for one point set mode and window comparator mode.
 *2: If analog voltage output is selected, the analog current cannot be selected at the same time.
 *3: If analog voltage output is selected, the analog voltage cannot be selected at the same time.

*1: Im „Ein Punkt-Set-Modus“ und „Fenstervergleichs-Modus“, ist der Hysterese Wert einstellbar auf 1 ~ 8 Ziffern.
 *2: Wenn der analoge Spannungsausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Stromausgang gewählt werden.
 *3: Wenn der analoge Stromausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Spannungsausgang gewählt werden.
 *1: La valeur d'hystérésis est réglable de 1 ~ 8 chiffres pour un mode de réglage par point et le mode comparateur à fenêtre.
 *2: Si vous sélectionnez la sortie de tension analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de courant analogique.
 *3: Si vous sélectionnez la sortie de courant analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de tension analogique.

*1: En modalidad "Ajuste por puntos" y modalidad "comparador a ventana" la histeresis puede ser regulada de 1 a 8 cifras.
 *2: Si se selecciona la salida de tensión analógica, no es posible seleccionar la salida de corriente analógica.
 *3: Si se selecciona la salida de corriente analógica, no es posible seleccionar la salida de tensión analógica.
 *1: В одноточечном режиме сравнения окон гистерезис задается от 1 до 8 знаков.
 *2: При задании аналог. сигнала напряжения сигнал тока на втором выходе недоступен.
 *3: При задании аналог. сигнала тока сигнал напряжения на втором выходе недоступен.